

## Guide demande d'autorisations

1. Dans l'espace Responsable de traitement, cliquer sur « Mes autorisations » pour accéder à la rubrique Mes autorisations



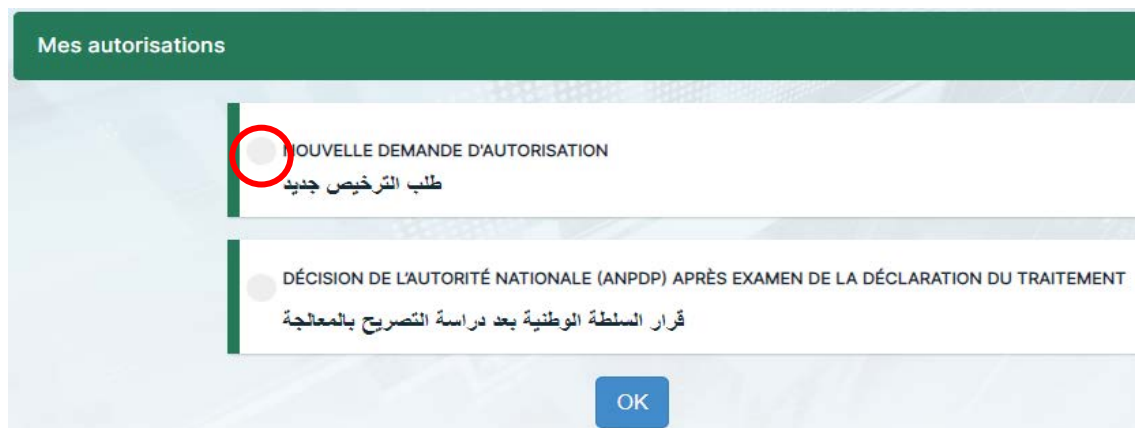
### 1. Rubrique 'Mes Autorisations' :

La figure suivante affiche la page Mes autorisations



## 2. Création d'une nouvelle demande d'autorisation :

En cliquant sur le bouton 'Nouvelle demande d'autorisation', l'utilisateur obtient la page suivante :



Mes autorisations

NOUVELLE DEMANDE D'AUTORISATION  
طلب الترخيص جديد

DÉCISION DE L'AUTORITÉ NATIONALE (ANPDP) APRÈS EXAMEN DE LA DÉCLARATION DU TRAITEMENT  
قرار السلطة الوطنية بعد دراسة التصريح بالمعالجة

OK

Lorsque la première option est sélectionnée, l'utilisateur est invité à renseigner le formulaire suivant :

### Information sur traitement

Champs avec \* sont obligatoires

Dénomination du traitement mis en place\* اسم المعالجة\*

type du traitement  Manuel/أخر \*  Automatique/آلية \* نوع المعالجة

Date de mise en œuvre du traitement\* تاريخ وضع المعالجة\*

Finalité (but) du traitement\* الغاية (الهدف) من المعالجة\*

Cadre légal du traitement \* الإطار القانوني للمعالجة\*

Nom et Prénom du contact (point focal) \* إسم ولقب الاتصال (نقطة الاتصال)\*

Numéro d'Identifiant National (NIN) \* رقم التعريف الوطني\*

Qualité \* الصفة\*

Service \* المصلحة\*

Mobile\* المحمول\* E-mail\* البريد الإلكتروني\*

\*أدخل أصناف المعالجات Indiquez les catégories des traitements

|   |  |
|---|--|
| تسيير المستخدمين <input type="checkbox"/> Gestion du Personnel *              | البحث العلمي <input type="checkbox"/> Recherche scientifique *               |
| المحاسبية <input type="checkbox"/> Comptabilité *                             | الأمن ومراقبة الدخول <input type="checkbox"/> Sécurité et contrôle d'accès * |
| خدمة عمومية <input type="checkbox"/> Service public *                         | تسيير الموردين <input type="checkbox"/> Gestion des Fournisseurs *           |
| تسيير المرضى <input type="checkbox"/> Gestion des Patients *                  | تسيير الزبائن <input type="checkbox"/> Gestion des Clients *                 |
| تسيير الطلبة/التلاميذ <input type="checkbox"/> Gestion des Étudiants/Élèves * | أصناف أخرى (حدد) <input type="checkbox"/> Autres (Veuillez préciser) *       |

Existence de sous traitements  Oui/نعم \*  Non/لا \* المعالجات الفرعية

**Enregistrer** **Suivant**

### Identification du sous-traitant :

Dans le cas où la demande d'autorisation comprend un sous-traitant, le formulaire ci-après doit être rempli :

Champs avec \* sont obligatoires

### Identification du sous-traitant

Personne morale / شخص معنوي  
 Personne physique / شخص طبيعي

Nom/Raison sociale\* الاسم / التسمية الاجتماعية\*

Prénom/Sigle\* الاسم المختصر \*

Adresse\* العنوان \*

Pays\* البلد \*

Ville\* المدينة \*

N° Tél رقم الهاتف N° Fax رقم الفاكس

Domaine d'activité\* مجال النشاط \*

Site web الموقع الإلكتروني

https://www.domaine.com

Existence d'un contrat signé avec le sous-traitant وجود عقد مكتوب مع المتعاقد من الباطن

Oui  نعم  Non  لا

Contrat signé conforme à l'article 39 de la loi 18-07

[Enregistrer](#)

## Données collectées :

### Données collectées

Champs avec \* sont obligatoires

Type de collecte de données  Manuel/غير آلية\*  Informatique/آلية\* نوع مع البيانات

Indiquez les catégories des personnes concernées:

Salariés\* المنخرطين  Adhérent \*  
 Usagers\* المستخدمين  Fournisseurs \*  
 Patients\* الطبية/التلامذة  Étudiants/Élèves \*  
 Clients (actuels ou potentiels)\* الزبائن (الحاليين أو المحتملين) \*  
 Autres (Veuillez préciser)\* أصناف أخرى (حدد) \*

Avez-vous d'autres sources de données utilisées dans la collecte des données? هل تستعمل مصادر معلومات أخرى في عملية جمع المعطيات؟

Oui  نعم\*  Non  لا\*

[Enregistrer](#)

## Catégorie des données collectées et traitées :

Une fois le formulaire des données collectées est rempli et validé, l'utilisateur doit saisir les informations relatives à la catégorie ce des données :

### Catégorie des données collectées et traitées

Champs avec \* sont obligatoires

Catégories de données à caractère personnel collectées et traitées أصناف المعطيات ذات الطابع الشخصي التي جُمعت وعُولجت

Catégorie\* الصفحة\*  
 Sélectionner .....

Types d'informations recueillies\* نوع المعطيات المتلقاة\*  
 .....

Origine de la donnée\* المصدر الأصلي للمعطية\*  
 pers concernée  Autre

Utilisé (s) pour la finalité du traitement\* استعملت لغاية المعالجة\*  
 Oui  نعم\* Non  لا\*

Sources de données\* مصدر المعطية\*  
 Sélectionner .....

Durée de conservation\* مدة حفظ المعطية\*  
 Limitée  Illimitée

**Enregistrer Catégorie**

| Catégorie | نوع المعطيات المتلقاة<br>Types d'informations recueillies | المصدر الأصلي للمعطية<br>Origine de la donnée | استعملت لغاية المعالجة<br>Utilisé (s) pour la finalité du traitement | مصدر المعطية<br>Sources de données | مدة حفظ المعطية<br>Durée de conservation |
|-----------|---|---|--|------------------------------------|--|
|-----------|---|---|--|------------------------------------|--|

Lors de l'enregistrement de la catégorie, un tableau récapitulatif apparait en bas de la page :

| Catégorie | نوع المعطيات المتلقاة<br>Types d'informations recueillies | المصدر الأصلي للمعطية<br>Origine de la donnée | استعملت لغاية المعالجة<br>Utilisé (s) pour la finalité du traitement                     | مصدر المعطية<br>Sources de données                                | مدة حفظ المعطية<br>Durée de conservation  |   |  |
|-----------|---|---|--|---|---|---|--|
| 66        | Données sensibles   | Opinions politiques                           | <input checked="" type="radio"/> De la personne concernée<br><input type="radio"/> Autre | <input checked="" type="radio"/> Oui<br><input type="radio"/> Non | <input type="radio"/> Formulaire<br><input type="radio"/> Dossiers papiers<br><input checked="" type="radio"/> Base de données<br><input type="radio"/> Autre : | <input type="radio"/> Illimitée<br><input checked="" type="radio"/> Limitée<br>4 Mois |  |

### Traitement des données sensibles :

### TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES

Champs avec \* sont obligatoires

**معالجة المعطيات الحساسة** 4.1  
**TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES**

**LE CADRE DE TRAITEMENT DES DONNÉES SENSIBLES :**

|  |                               |                                |   |
|--|-------------------------------|--------------------------------|---|
| la personne concernée par le traitement a donné son consentement exprès :*   | non <input type="radio"/> لا* | oui <input type="radio"/> نعم* | الموافقة الصريحة للشخص المعني بالمعالجة *   |
| le traitement est justifié par des motifs d'intérêt public indispensable pour garantir l'exercice des fonctions légales ou statutaires du responsable du traitement :* | non <input type="radio"/> لا* | oui <input type="radio"/> نعم* | المعالجة تُبررة بصلحة عامة ضرورية لضمان ممارسة المهام القانونية أو التنظيمية للمسؤول عن المعالجة* |
| la loi le prévoit*   | non <input type="radio"/> لا* | oui <input type="radio"/> نعم* | نص القانون على ذلك*   |
| Dans le cadre des cas mentionnés dans les points de "a" à "e" du paragraphe 3 de l'article 18 de la loi N° 18-07 *   | non <input type="radio"/> لا* | oui <input type="radio"/> نعم* | في الأحوال المذكورة في البنود من "أ" إلى "هـ" في الفقرة 3 من المادة 18 من القانون رقم 18-07*      |
| Obtention d'une autorisation de l'autorité nationale de protection des données *   | non <input type="radio"/> لا* | oui <input type="radio"/> نعم* | بترخيص من السلطة الوطنية*   |

**Enregistrer**



Dans ce questionnaire, à chaque fois l'utilisateur répond par 'Oui', un champ de texte apparait automatiquement juste au-dessous de la question, à l'exception de la question relative à « Dans le cadre des cas mentionnés dans les points de "a" à "e" du paragraphe 3 de l'article 18 de la loi N° 18-07 » qui engendrera un formulaire à part, comme illustré ci-après :

Dans le cadre des cas mentionnés dans les points de "a" à "e" du paragraphe 3 de l'article 18 de la loi N° 18-07 \* non  لا \* oui  نعم \* في الأحوال المذكورة في البنود من "أ" إلى "هـ" في الفقرة 3 من المادة 18 من القانون رقم 07-18 \*

Obtention d'une autorisation de l'autorité nationale de protection des données \* non  لا \* oui  نعم \* بترخيص من السلطة الوطنية \*  
Si oui, introduisez le N° de l'autorisation  إذا كان الجواب "نعم"، حدد الكيفية \*

**إطار معالجة المعطيات الحساسة**  
**CADRE DE TRAITEMENT DES DONNÉES SENSIBLES** 4.2

|   |                          |   |
|---|--------------------------|---|
| le traitement est nécessaire à la défense d'intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne  | <input type="checkbox"/> | المعالجة ضرورية لحماية المصالح الحيوية للشخص المعني أو لشخص آخر   |
| la personne concernée se trouve dans l'incapacité physique ou juridique de donner son consentement  | <input type="checkbox"/> | إذا كان الشخص المعني في حالة عجز بدني أو قانوني عن الإدلاء بموافقته.  |
| Le traitement est effectué, avec le consentement de la personne concernée, par une fondation ou une association ou tout organisme à but non lucratif ou de caractère politique ou philosophique ou religieux ou syndical, dans le cadre de ses activités légitimes, et ce à condition que le traitement ne concerne que les seuls membres dudit organisme ou les personnes qui entretiennent avec lui des contacts réguliers et intérêts liés à sa finalité | <input type="checkbox"/> | في حالة تنفيذ المعالجة، بناء على موافقة الشخص المعني، من طرف مؤسسة أو جمعية أو منظمة غير نفعية ذات طابع سياسي أو فلسفي أو ديني أو نقابي، في إطار نشاطاتها الشرعية، شرط أن تخص المعالجة فقط أعضاء هذه المنظمة أو الأشخاص الذين تربطهم بها اتصالات منتظمة تتعلق بغايتها |
| le traitement porte sur des données manifestement rendues publiques par la personne concernée   | <input type="checkbox"/> | إذا كانت المعالجة تخص معطيات صرح بها الشخص المعني علنا  |
| le traitement est nécessaire à la reconnaissance, l'exercice ou la défense d'un droit en justice et est effectué exclusivement à cette fin  | <input type="checkbox"/> | إذا كانت المعالجة ضرورية للاعتراف بحق أو ممارسته أو الدفاع عنه أمام القضاء وأن تكون قد تمت حصريا لهذه الغاية.   |
| le traitement de données génétiques à l'exclusion de celles effectuées par des médecins ou biologistes et qui sont nécessaires pour l'exercice de la médecine préventive, des diagnostics médicaux et d'administration de soins ou de traitement  | <input type="checkbox"/> | في حالة معالجة المعطيات الجينية، باستثناء تلك التي يقوم بها أطباء أو بيولوجيون والتي تعد ضرورية لممارسة الطب الوقائي، والقيام بتشخيصات طبية وفحوصات أو علاجات.  |

**Enregistrer**

## Conservation des données :

Informations sur le traitement | Identification du sous-traitant | Données collectées | Catégories de Données collectées et traitées | **TRAITEMENT DES DONNÉES SENSIBLES** | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données

Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | Transfert des données à l'étranger | consentement | Droits des personnes concernées I | Droits des personnes concernées II | Droits des personnes concernées III | Droits des personnes concernées VI

Engagement | Signature

**Conservations des données**

Champs avec \* sont obligatoires

Comment les données sont elles conservées ? \*    Manuel  غير آلي \*    Informatique  إعلام آلي \*    كيف يتم تخزين البيانات؟ \*

**Enregistrer**

- Si l'option 'Manuel' est sélectionnée, l'utilisateur doit remplir les champs suivants :

Comment les données sont elles conservées ? \*    Manuel  غير آلي \*    Informatique  إعلام آلي \*    كيف يتم تخزين البيانات؟ \*

Nom du fichier manuel \*    اسم الملف اليدوي \*    Date de sa création \*    تاريخ إنشائها \*

Sa taille (nombre de dossiers) \*    عدد الملفات \*    Lieu de stockage du fichier \*    مكان تخزين الملف اليدوي \*

Cadre légal \*    الإطار القانوني لإنشائها \*

**Enregistrer**

- Si l'option 'Informatique' est sélectionnée, l'utilisateur doit remplir les champs suivants :

Comment les données sont elles conservées ? \* Manuel  غير آلي \* Informatique  إعلام الآلي \* \* كيف يتم تخزين البيانات؟ \*

Nom de la base de données \* \* اسم قاعدة البيانات \* Date de sa création \* \* تاريخ إنشائها \*  
 jj/mm/aaaa

Sa Taille (nombre d'enregistrements) \* \* عدد سجلاتها \* Lieu de stockage de la base de données \* \* مكان تخزين قاعدة البيانات \*

Cadre légal \* \* الإطار القانوني لإنشائها \*

**Enregistrer**

- Si les deux cases sont cochées en même temps, l'utilisateur obtiendra ce qui suit :

Comment les données sont elles conservées ? \* Manuel  غير آلي \* Informatique  إعلام الآلي \* \* كيف يتم تخزين البيانات؟ \*

Nom de la base de données \* \* اسم قاعدة البيانات \* Date de sa création \* \* تاريخ إنشائها \*  
 jj/mm/aaaa

Sa Taille (nombre d'enregistrements) \* \* عدد سجلاتها \* Lieu de stockage de la base de données \* \* مكان تخزين قاعدة البيانات \*

Cadre légal \* \* الإطار القانوني لإنشائها \*

---

Nom du fichier manuel \* \* اسم الملف اليدوي \* Date de sa création \* \* تاريخ إنشائها \*  
 jj/mm/aaaa

Sa taille (nombre de dossiers) \* \* عدد السندات \* Lieu de stockage du fichier \* \* مكان تخزين الملف اليدوي \*

Cadre légal \* \* الإطار القانوني لإنشائها \*

**Enregistrer**

## Sécurité des traitements et des données :

Une fois toutes informations concernant la conservation des données sont saisies et validées, l'utilisateur passera à l'étape 'sécurité des traitements et des données' :

Informations sur le traitement | Identification du sous-traitant | Données collectées | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données

Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | Transfert des données à l'étranger | consentement | Droits des personnes concernées I | Droits des personnes concernées II | Droits des personnes concernées III | Droits des personnes concernées VI

Engagement | Signature

**Sécurité des traitements et des données**

Champs avec \* sont obligatoires

Confidentialité des données : \* \* سرية المعطيات :

Existe-il une charte de sécurité (Engagement de confidentialité) ? Non  لا \* Oui  نعم \* \* هل يوجد ميثاق معلوماتي (الالتزام بالسرية) ؟ \*

Sécurité des données, disponibilité de : \*

|                      |  |  |   |
|----------------------|--|--|---|
| مرکز البيانات        | <input type="checkbox"/> DATACENTER *                          | تشفير / نقل تشفير البيانات                 | <input type="checkbox"/> Chiffrement/Déchiffrement des Données *    |
| مرکز بيانات احتياطي  | <input type="checkbox"/> Disaster Recovery (backup) *          | تتبع الفروج إلى البيانات                   | <input type="checkbox"/> Traçabilité d'accès aux Données *          |
| نظام المراقبة عن بعد | <input type="checkbox"/> Système de Télésurveillance *         | توثيق إجراءات الأمن                        | <input type="checkbox"/> Documentation des Procédures de Sécurité * |
| أمن محطات العمل      | <input type="checkbox"/> Sécurité des Postes de Travail *      | تأمين الدخول إلى أماكن المعالجة و البيانات | <input type="checkbox"/> Sécurité d'accès Physique aux Locaux *     |
| سياسة تخزين البيانات | <input type="checkbox"/> Politique de Sauvegarde des Données * | إجراءات أمن الملفات اليدوية                | <input type="checkbox"/> Mesures de Sécurité du Fichier Manuel *    |

**Enregistrer**

## Interconnexion et/ou communication des données collectées à des tiers :

| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitement  | Données collectées | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES   | Conservation des données            | Sécurité des traitements et des données |
|---|------------------------------------|--------------------|--|------------------------------------|-------------------------------------|---|
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | Transfert des données à l'étranger | consentement       | Droits des personnes concernées I            | Droits des personnes concernées II | Droits des personnes concernées III | Droits des personnes concernées VI      |
| Engagement  | Signature                          |                    |  |                                    |                                     |   |

**Interconnexion et/ou communication des données collectées à des tiers**

Champs avec \* sont obligatoires

Est-ce que vous communiquez des données à caractère personnel à des tiers ou avez des interconnexions ?\*      non  لا \*      oui  نعم \*

هل تقومون بإرسال المعطيات إلى الغير أو لديكم ربط بيني؟ \*

[Enregistrer](#)

La réponse par 'Oui' affiche d'autres champs à renseigner :

**Interconnexion et/ou communication des données collectées à des tiers**

Champs avec \* sont obligatoires

Est-ce que vous communiquez des données à caractère personnel à des tiers ou avez des interconnexions ?\*      non  لا \*      oui  نعم \*

هل تقومون بإرسال المعطيات إلى الغير أو لديكم ربط بيني؟ \*

Nom de l'organisme destinataire\*      Mode de communication\*

organisme2      Papier

Objectifs\*      Cadre légal\*

obj2      Oui

| رقم* | اسم الهيئة المرسل إليها<br>Nom de l'organisme destinataire | طريقة الاتصال<br>Mode de communication | الآهداف<br>Objectifs | الإطار القانوني<br>Cadre légal |
|------|--|--|----------------------|--------------------------------|
| 51   | organisme2   | Papier                                 | obj2                 | Oui                            |

[Enregistrer](#)

Lorsque ce formulaire est rempli et validé, un tableau s'affiche juste au-dessous résumant les informations saisies :

| رقم* | اسم الهيئة المرسل إليها<br>Nom de l'organisme destinataire | طريقة الاتصال<br>Mode de communication | الآهداف<br>Objectifs | الإطار القانوني<br>Cadre légal |
|------|--|--|----------------------|--------------------------------|
| 51   | organisme2   | Papier                                 | obj2                 | Oui                            |

## Informations sur l'interconnexion des fichiers :

|   |  |
|---|--|
| Nom du Fichier (base de données)*<br><input type="text"/>       | N° Déclaration /Autorisation*<br><input type="text"/>          |
| Organisme destinataire (interconnecté)*<br><input type="text"/> | Motif de l'interconnexionfichier*<br><input type="text"/>      |
| Cadre légal*<br><input type="text"/>                            | mode et moyen d'interconnexionfichier*<br><input type="text"/> |

Après enregistrement du formulaire ci-dessus, le tableau suivant apparaîtra :

| نم* | اسم الملف (قاعدة البيانات)<br>Nom du Fichier(base de données) | رقم التصريح/الترخيص<br>N° Déclaration /Autorisation | اسم الهيئة المرسل إليها<br>Organisme destinataire (interconnecté) | سبب الربط بيني<br>Motif de l'interconnexion | الإطار القانوني<br>Cadre légal | تقنية ووسيلة الربط بيني<br>Mode et moyen d'interconnexion |
|-----|---|---|---|---|--------------------------------|---|
| 1   | fichier1  | 1234  | organisme dest  | motif1                                      | Oui                            | Internet  |



## Transfert des données à l'étranger :

**Transfert des données à l'étranger**

Champs avec \* sont obligatoires

Les données traitées sont-elles transférées vers un pays étranger? \* Non  لا \* Oui  نعم \* هل المعطيات المعالجة تنقل نحو الخارج؟ \*

\*إذا كانت معالجتكم محل نقل المعطيات نحو الخارج، يرجى إرسال استمارة طلب الترخيص إلى السلطة الوطنية لحماية المعطيات ذات الطابع الشخصي (وفقاً لأحكام المواد 25 مطبة 5 و 44 من القانون 07-18، كل مسؤول عن المعالجة، يريد نقل معطيات ذات طابع شخصي إلى الخارج، ملزم بإيداع الطلب أمام السلطة الوطنية).

\*Si votre traitement fait l'objet d'un transfert de données vers l'étranger, veuillez transmettre à l'ANPDP le formulaire portant demande d'autorisation (Conformément aux prescriptions des articles 25 point 5 et 44 de la loi n° 18-07, chaque responsable de traitement qui souhaite transférer des données à caractère personnel à l'étranger, est tenu de déposer une demande auprès de l'autorité nationale).

Enregistrer

L'utilisateur doit répondre si les données traitées sont transférées ou pas à l'étranger.

## Information sur le transfert des données à l'étranger :

| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant | Données collectées                             | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES    | Conservation des données                              | Sécurité des traitements et des données |  |
|---|---------------------------------|--|--|-------------------------------------|---|---|--|
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers |                                 | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS |  | Transfert des données à l'étranger  | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER |   |  |
| Droits des personnes concernées I                                 |                                 | Droits des personnes concernées II             |  | Droits des personnes concernées III |   | Droits des personnes concernées VI      |  |
| Engagement  |                                 | Signature                                      |  |                                     |   |   |  |

**INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER**  
 معلومات حول نقل المعطيات نحو الخارج

Champs avec \* sont obligatoires

Destinataire (Nom ou Raison sociale)\*

Nom fichier \*

Consentement des personnes concernées \*

Mode de transfert \*

Pays \*

N° Déclaration /Autorisation \*

Objectifs du transfert (finalité) \*

Existence d'une autorité de protection des données personnelles \*

Enregistrer

| المرسل إليه (أو السبب الاجتماعي)   | الاسم   | رقم الترخيص /N° Déclaration /Autorisation   | الموافقة (تصريح الشخص المعني) | الغرض من الإرسال (الغاية) | نوع الإرسال | وجود سلطة وطنية لحماية المعطيات الشخصية |
|--|---|---|-------------------------------|---------------------------|-------------|---|
| المرسل إليه (أو السبب الاجتماعي)   | الاسم   | رقم الترخيص /N° Déclaration /Autorisation   | الموافقة (تصريح الشخص المعني) | الغرض من الإرسال (الغاية) | نوع الإرسال | وجود سلطة وطنية لحماية المعطيات الشخصية |
| Description des mesures de sécurité et de confidentialité des transferts   | إجراءات الأمن والسّر المعهني المتخذة في عملية التحويل |   |                               |                           |             |   |
| D'autres informations, préciser :  | معلومات إضافية، حدد                                   |   |                               |                           |             |   |
| يرجى إدخال سبب نقل المعطيات إلى الخارج:  |   |   |                               |                           |             |   |
| Veuillez cocher le motif de transfert des données à l'étranger :   |   |   |                               |                           |             |   |
| la sauvegarde de la vie de cette personne.   | <input type="checkbox"/>                              | المحافظة على حياة الشخص المعني  |                               |                           |             |   |
| la préservation de l'intérêt public  | <input type="checkbox"/>                              | المحافظة على المصلحة العامة   |                               |                           |             |   |
| le respect d'obligations permettant d'assurer la constatation, l'exercice ou la défense d'un droit en justice.   | <input type="checkbox"/>                              | احتراما لالتزامات تسمح بضمان إثبات أو ممارسة حق أو الدفاع عنه أما القضاء  |                               |                           |             |   |
| l'exécution d'un contrat entre le responsable du traitement et la personne concernée, ou de mesures précontractuelles prises à la demande de celui-ci      | <input type="checkbox"/>                              | تنفيذا للعد بين المسؤول عن المعالجة والشخص المعني أو تنفيذا لإجراءات سابقة للعد والمتخذة بناء على طلب هذا الأخير. |                               |                           |             |   |
| la conclusion ou à l'exécution d'un contrat conclu ou à conclure, dans l'intérêt de la personne concernée, entre le responsable du traitement et un tiers. | <input type="checkbox"/>                              | إنرام أو تنفيذ عد مبرم أو سيتم إبرامه بين المسؤول عن المعالجة والغير، لمصلحة الشخص المعني                         |                               |                           |             |   |
| l'exécution d'une mesure d'entraide judiciaire internationale.   | <input type="checkbox"/>                              | تنفيذا لإجراء يتعلق بتعاون قضائي دولي   |                               |                           |             |   |
| la prévention, diagnostic ou traitement d'affections médicales   | <input type="checkbox"/>                              | الوقاية من إصابات مرضية أو تشخيصها أو معالجتها.   |                               |                           |             |   |
| application d'un accord bilatéral ou multilatéral auquel l'Algérie est partie.   | <input type="checkbox"/>                              | تطبيقا لاتفاق ثنائي أو متعدد الأطراف تكون الجزائر طرفا فيه  |                               |                           |             |   |

Enregistrer

Après la validation de la partie supérieure du formulaire ci-dessus, le tableau suivant s'affiche :

| رقم* | المرسل إليه (الجهة المتبينة / الإصدار)<br>Destataire (Nom ou Raison sociale) | البلد<br>Pays | إسم الملف<br>Nom<br>fichier | رقم التصريح/الترخيص<br>N° Déclaration<br>/Autorisation | الموافقة الصريحة للأشخاص المعنيين<br>Consentement des personnes<br>concernées | الأهداف من الإرسال (الغاية)<br>Objectifs du<br>transfert (finalité) | نوعية الإرسال<br>Mode de transfert  | وجود سلطة وطنية أجنبية لحماية المعطيات الشخصية<br>Existence d'une autorité de protection des<br>données personnelles |  |
|------|--|---------------|-----------------------------|--|---|---|---|--|--|
| 1    | nom dest   | pays          | fichier1                    | 123  | <input checked="" type="radio"/> Oui<br><input type="radio"/> Non             | obj1  | <input checked="" type="radio"/> Physique<br><input type="radio"/> Electronique | <input checked="" type="radio"/> Oui<br><input type="radio"/> Non  |  |

Consentement des personnes concernées :

|   |  |                                    |   |                                  |                                   |   |
|---|--|------------------------------------|---|----------------------------------|-----------------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                 | Catégories de Données collectées et traitées          | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES | Conservation des données          | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS | Transfert des données à l'étranger | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER | consentement                     | Droits des personnes concernées I |   |
| Droits des personnes concernées II                                | Droits des personnes concernées III            | Droits des personnes concernées VI | Engagement  | Signature                        |                                   |   |

### Consentement des personnes concernées

Champs avec \* sont obligatoires

Consentement des personnes concernées : Existe ?\*  لا \*  نعم \*

الموافقة الصريحة للأشخاص المعنيين بالمعالجة: موجودة؟ \*

Enregistrer

### Droits des personnes concernées I (droit à l'information) :

|   |  |                                     |   |                                  |                                   |   |
|---|--|-------------------------------------|---|----------------------------------|-----------------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                  | Catégories de Données collectées et traitées          | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES | Conservation des données          | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS | Transfert des données à l'étranger  | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER | consentement                     | Droits des personnes concernées I |   |
| Droits des personnes concernées I                                 | Droits des personnes concernées II             | Droits des personnes concernées III | Droits des personnes concernées VI                    | Engagement                       | Signature                         |   |

### Droits des personnes concernées I

Champs avec \* sont obligatoires

**Droit à l'information :** الحق في الإعلام :

Les personnes concernées sont-elles informées sur le contenu du traitement mentionné dans l'article 32 de la loi 07-18 ? \* هل يتم إعلام الأشخاص المعنيين بضمون المعالجة المذكورة في المادة 32 من القانون 07-18? \*

Comment ? \* كيف يتم ذلك? \*

حدد بدقة اسم المصلحة التي يتم من خلالها ممارسة الشخص المعني للحق في الإعلام \*

Indiquer avec précision le nom du service auprès duquel la personne concernée pourra exercer le droit à l'information\*

العنوان \*

Mobile\* الهاتف \* Fax فاكس

e-Mail \* البريد الإلكتروني \*

ما هي التدابير التي تم اتخاذها لتسهيل ممارسة الحق في الإعلام? \*

Quelles sont les mesures prises pour faciliter l'exercice du droit à l'information? \*

Enregistrer

## Droits des personnes concernées II (droit d'accès) :

|   |  |                                    |  |   |                          |   |
|---|--|------------------------------------|--|---|--------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                 | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNÉES SENSIBLES                      | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS |                                    | Transfert des données à l'étranger           | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNÉES A L'ETRANGER |                          | consentement                            |
| Droits des personnes concernées II                                | Droits des personnes concernées III            | Droits des personnes concernées VI | Engagement                                   | Signature   |                          |   |

**Droits des personnes concernées II**

Champs avec \* sont obligatoires

**Droit d'accès :**

Les personnes concernées sont-elles informées sur le contenu du traitement mentionné dans l'article 34 de la loi 07-18 ? \* الحق في الولوج :

هل يتم إعلام الأشخاص المعنيين بضمون المعالجة المنقورة في المادة 34 من القانون 07-18 ? \* كيف يتم ذلك؟ \*

Comment? \* حدد بدقة اسم المصلحة التي يتم من خلالها ممارسة الشخص المعني للحق في الولوج \*

Indiquer avec précision le nom du service auprès duquel la personne concernée pourra exercer le droit d'accès \*

Adresse \* العنوان \*

Mobile\* الهاتف \* Fax فاكس

e-Mail \* البريد الإلكتروني \*

ما هي التدابير التي تم اتخاذها لتسهيل ممارسة الحق في الولوج ? \*

Quelles sont les mesures prises pour faciliter l'exercice du droit d'accès ? \*

[Enregistrer](#)

## Droits des personnes concernées III (droit de rectification) :

|   |  |                                    |  |   |                          |   |
|---|--|------------------------------------|--|---|--------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                 | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNÉES SENSIBLES                      | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS |                                    | Transfert des données à l'étranger           | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNÉES A L'ETRANGER |                          | consentement                            |
| Droits des personnes concernées II                                | Droits des personnes concernées III            | Droits des personnes concernées VI | Engagement                                   | Signature   |                          |   |

**Droits des personnes concernées III**

Champs avec \* sont obligatoires

**Droit de rectification :**

Les personnes concernées sont-elles informées sur le contenu du traitement mentionné dans l'article 35 de la loi 07-18 ? \* الحق في التصحيح :

هل يتم إعلام الأشخاص المعنيين بضمون المعالجة المنقورة في المادة 35 من القانون 07-18 ? \* كيف يتم ذلك؟ \*

Comment ? \* حدد بدقة اسم المصلحة التي يتم من خلالها ممارسة الشخص المعني للحق في الاعتراض :

Indiquer avec précision le nom du service auprès duquel la personne concernée pourra exercer le droit d'opposition\*

Adresse \* العنوان \*

Mobile\* الهاتف \* Fax فاكس

e-Mail \* البريد الإلكتروني \*

ما هي التدابير التي تم اتخاذها لتسهيل ممارسة الحق في الاعتراض ? \*

Quelles sont les mesures prises pour faciliter l'exercice du droit d'opposition? \*

[Enregistrer](#)

## Droits des personnes concernées IV (droit d'opposition) :

|   |  |                                    |  |   |                          |   |
|---|--|------------------------------------|--|---|--------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                 | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES                      | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS |                                    | Transfert des données à l'étranger           | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER |                          | consentement                            |
| Droits des personnes concernées II                                | Droits des personnes concernées III            | Droits des personnes concernées VI | Engagement                                   | Signature   |                          |   |

**Droits des personnes concernées IV**

Champs avec \* sont obligatoires

**Droit d'opposition :** الحق في الاعتراض :

Les personnes concernées sont-elles informées sur le contenu du traitement mentionné dans l'article 36 de la loi 07-18 ? \* هل يتم إعلام الأشخاص المعنيين بضمون المعالجة المتكورة في المدة 36 من القانون 07-18? \*

Comment ? \*  \* تولد يتم داللة؟

حدد بدقة اسم المصلحة التي يتم من خلالها ممارسة الشخص المعني للحق في الاعتراض : \*

Indiquer avec précision le nom du service auprès duquel la personne concernée pourra exercer le droit d'opposition\*

Adresse \*  \* العنوان

Mobile\*  \* الهاتف Fax  \* فاكس

e-Mail \*  \* البريد الإلكتروني

ما هي التدابير التي تم إتخاذها لتسهيل ممارسة الحق في الاعتراض ? \*

Quelles sont les mesures prises pour faciliter l'exercice du droit d'opposition? \*

[Enregistrer](#)

## Engagement :

L'utilisateur doit s'engager sur les informations saisies précédemment en cochant les cases suivantes :

|   |  |                                     |  |   |                          |   |
|---|--|-------------------------------------|--|---|--------------------------|---|
| Informations sur le traitement                                    | Identification du sous-traitant                | Données collectées                  | Catégories de Données collectées et traitées | TRAITEMENT DES DONNEES SENSIBLES                      | Conservation des données | Sécurité des traitements et des données |
| Interconnexion et/ou communication données collectées à des tiers | INFORMATIONS SUR L'INTERCONNEXION DES FICHIERS |                                     | Transfert des données à l'étranger           | INFORMATION SUR LE TRANSFERT DES DONNEES A L'ETRANGER |                          | consentement                            |
| Droits des personnes concernées I                                 | Droits des personnes concernées II             | Droits des personnes concernées III | Droits des personnes concernées VI           | Engagement  | Signature                |   |

**Traitements de données à caractère Personnel**

Champs avec \* sont obligatoires

ألتزم بإجراء المعالجة وفقاً لأحكام القانون رقم 07-18 المؤرخ في 10 جوان 2018، المتعلق بحماية الأشخاص الطبيعيين في مجال معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي.

ألتزم بإبلاغ السلطة الوطنية لحماية المعطيات ذات الطابع الشخصي، دون تأخير، بكل تعديل يحدث على المعلومات المصرحة وإيضاً بحذف المعالجة.

أصريح بتدقيق بيان المعلومات، موضوع هذا التصريح، صحتها وبمادئة ودقيقة وتتوافق مع متطلبات التنزيح الخاص بحماية المعطيات ذات الطابع الشخصي.

Je m'engage à effectuer le traitement conformément aux dispositions de la loi n° 07-18 du 10 juin 2018, relative à la protection des personnes physiques en matière de Traitement de données à caractère personnel.

Je m'engage à informer, sans délais, l'ANPDP de chaque modification qui survient sur les informations déclarées et aussi de la suppression du traitement.

Je déclare sur l'honneur que les renseignements, objet de cette déclaration, sont véridiques, complets, exacts et respectent les exigences de la législation en matière de protection des données à caractère personnel.

[Enregistrer](#)



## Signature et validation :



Signature

بعد إنشاء المستند ، نذهب إلى التوقيع .  
 انقر فوق علامة الزر وتتحقق من صحة المعلومات .  
 بمجرد توقيع المستند ، لن تتمكن من إجراء تغييرات على المعلومات التي تم إدخالها .

Après la création de ce document, vous passez à la signature.  
 Cliquez sur le bouton signer et validez les informations.  
 Une fois le document signé, vous ne pouvez plus apporter des modifications aux renseignements saisis.

Générer le document

Lorsque l'utilisateur clique sur le bouton 'Générer le document', une page web (notice) contenant un récapitulatif de toutes les données saisies s'affiche. L'utilisateur peut enregistrer et télécharger cette notice sous format PDF en cliquant sur le bouton 'Générer PDF'.

العنوان: 15 شارع يحيى عمر مسريف، حيدرة، ولاية الجزائر  
 Adresse : 15 Rue Yahia Cheif Omar, Hydra, Wilaya d'Alger

الهاتف / Téléphone : (+213) 23 477 300 - الفاكس / Fax : (+213) 023 477 320

البريد الإلكتروني / e-Mail : contact.anpdp@anpdp.dz

الموقع الإلكتروني / Site Web : www.anpdp.dz



السلطة الوطنية لحماية ذات الطابع الشخصي  
**ANPDP**  
 AUTORITE NATIONALE DE PROTECTION  
 DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AUTORISATION PREALABLE AU TRAITEMENT DES DONNEES A CARACTERE PERSONNEL**

**NB : Pour chaque traitement, il faut introduire une demande d'autorisation à part.**

Les cas d'introduction d'une demande d'autorisation :

- Sur décision de l'ANPDP après examen de la déclaration d'un traitement,
- Traitement des données sensibles,
- L'interconnexion de fichiers,
- Transfert des données à l'étranger.

(Articles 14, 17, 18, 19, 20, 21, 44 et 45 de la loi n° 18-07 du 10 juin 2018, relative à la protection des personnes physiques dans le traitement de données à caractère personnel).

**استمارة طلب الترخيص المسبق لمعالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي**

ملاحظة: يجب تقديم طلب الترخيص لكل عملية معالجة على حدى

حالات تقديم طلب الترخيص :

- بناءا على قرار السلطة الوطنية بعد دراسة التصريح بالمعالجة -
- معالجة معطيات حسنة-
- الربط البيئي للمعطيات-
- نقل المعطيات نحو الخارج-

المواد 14، 17، 18، 19، 20، 21، 22، 44 و 45 من القانون رقم 07-18 المؤرخ في 10 جوان 2018، المتعلق بحماية الأشخاص الطبيعيين في مجال معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي

بطن خاص بالسلطة الوطنية/ANPDP

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Reçu le  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



Lorsque l'utilisateur clique sur le bouton 'Signer et Valider', il doit confirmer par la suite sa validation depuis la boite de dialogue qui apparaîtra :



Après confirmation, l'application notifie l'utilisateur par un message de confirmation :

